

# DENON

АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

# SC-F102/SC-F103

---

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

	<b>CAUTION</b> <b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b> <b>DO NOT OPEN</b>	
<b>ОСТОРОЖНО:</b> для уменьшения опасности поражения электрическим током не снимайте кожух (или заднюю панель). Внутри аппарата нет деталей и узлов, ремонт которых мог бы выполнять пользователь. Для ремонта аппарата обращайтесь к квалифицированному сервисному персоналу.		
	Стреловидный символ молнии внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии внутри корпуса аппарата неизолированных источников опасного напряжения, которое может обладать достаточной величиной для поражения электрическим током.	
	Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в технической литературе, прилагаемой к данному аппарату, важных инструкций по его эксплуатации и техническому (сервисному) обслуживанию.	
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> для уменьшения опасности поражения электрическим током не оставляйте данное устройство под дождем или в месте с высокой влажностью.		

### • ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы официально заявляем под нашу единоличную ответственность, что данное изделие, к которому относится это заявление, соответствует следующим стандартам:

EN55013 и EN55020.

Также соблюдаются требования Директив ЕЭС 89/336/ЕЕС и 93/68/ЕЕС.

### ЗАМЕЧАНИЕ О ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКЕ ОТХОДОВ:

Упаковочные материалы данного изделия могут быть подвергнуты вторичной переработке и повторному использованию. Пожалуйста, избавляйтесь от всех материалов в соответствии с местными правилами вторичной переработки отходов.

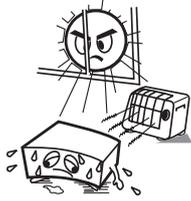


Избавляясь от данного устройства, соблюдайте соответствующие местные правовые нормы.

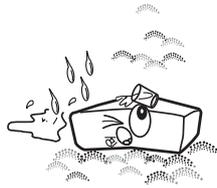
Использованные батарейки нельзя просто выбрасывать или сжигать. Вы должны избавляться от них в соответствии с местными правовыми нормами в отношении химических отходов.

Данное изделие и прилагаемые к нему принадлежности, за исключением батареек, представляют собой комплект, пригодный для использования в соответствии с директивой WEEE.

## ■ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



- Избегайте высоких температур. Если устройство установлено в стойке, должно обеспечиваться достаточное рассеивание тепла.



- Не устанавливайте устройство в месте с высокой влажностью и не допускайте попадания на него воды и пыли.



- Не допускайте попадания внутрь устройства посторонних предметов.



- Если вы не собираетесь пользоваться устройством длительное время, отсоединяйте шнур питания от сетевой розетки.



- Не допускайте попадания на устройство инсектицидов, бензина и растворителей.



- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. При отсоединении шнура питания от розетки электросети беритесь за щипцы.



\* (Для устройств с вентиляционными отверстиями)

- Не перекрывайте вентиляционные отверстия.



- Не разбирайте устройство и никоим образом не пытайтесь его модифицировать.

### ОСТОРОЖНО:

- Оставьте вокруг устройства свободное пространство не меньше требуемого для достаточной вентиляции.
- Во избежание нарушения вентиляции устройства не накрывайте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, занавески и т.п.
- Не помещайте на устройство источники открытого пламени, например горящие свечи.
- Избавляясь от батареек, делайте это в соответствии с законодательством об охране окружающей среды.
- Не допускайте попадания на устройство воды и любой другой жидкости.
- Не помещайте на устройство предметы, наполненные жидкостью, например вазы.
- Данное устройство рассчитано на эксплуатацию в условиях тропического и/или умеренного климата.

# Введение

## Содержание

### Введение

Принадлежности .....	1
<b>Что нужно знать перед началом эксплуатации</b>	
Правила безопасного обращения с устройством .....	1
Перемещение устройства .....	1
Чистка .....	1
Другие меры предосторожности .....	1

<b>Меры предосторожности при установке</b> .....	2
--	---

<b>Подключение</b> .....	2, 3
--------------------------	------

<b>Регулирование тембра</b> .....	3
-----------------------------------	---

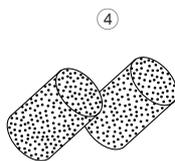
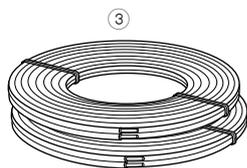
<b>Снятие пылезащитных сеток</b> .....	3
--	---

<b>Технические характеристики</b> .....	3
---	---

### Принадлежности

Убедитесь, что к устройству прилагаются следующие принадлежности:

① Инструкция по эксплуатации .....	1
② Список сервисных центров .....	1
③ Кабель (3 м) .....	2
④ Заглушка из пеноматериала .....	2



### Что нужно знать перед началом эксплуатации

#### Правила безопасного обращения с устройством

- Не оставляйте и не устанавливайте акустические системы на длительное время под прямым солнечным светом, рядом с обогревателями или другими устройствами, выделяющими тепло.
- Нахождение акустических систем во влажном или пыльном месте может привести к их повреждению.
- Не подавайте на вход акустических систем сигнал, превышающий максимально допустимый (входной сигнал от обычных источников звука, подача которого допускается в течение короткого периода времени).
- Выходные клеммы могут различаться в зависимости от используемого усилителя. См. инструкцию по эксплуатации усилителя.
- Форма кривой выходного сигнала может подвергаться нелинейным искажениям и другим негативным воздействиям, если акустические системы используются при высокой выходной мощности и регуляторы тембра на усилителе установлены на максимум. Избегайте таких условий эксплуатации акустических систем.
- Не допускайте длительного воспроизведения таких аудиосигналов, какие слышны при ускоренном поиске нужного фрагмента записи на магнитной ленте или воспроизведении гармонических колебаний.
- Перемещайте акустические системы осторожно, не давите на пылезащитные сетки. Это может повредить громкоговорители.

#### Перемещение устройства

- Не подвергайте акустические системы тряске.
- Перед любым перемещением акустических систем сначала необходимо отсоединить соединительные кабели.

#### Чистка

- Для удаления грязи с корпуса и панели управления пользуйтесь тканевой салфеткой. При протирании не прилагайте избыточных усилий.
- При использовании салфеток, обработанных химическими составами, следуйте прилагаемым к ним инструкциям по эксплуатации.
- Не используйте для чистки бензин, разбавители, другие химические растворители или инсектициды, так как они могут повредить поверхность или изменить ее цвет.

#### Другие меры предосторожности

- Имейте в виду, что на экране телевизора или аналогичного устройства, рядом с которым расположены акустические системы, могут появляться цветные пятна, если поблизости есть магнит иной объект, генерирующий магнитное поле.

#### Пример:

- (а) Если магнит есть на дверце стойки, стеллажа и т.п.
- (б) Если рядом находится медицинский или иной прибор, оснащенный магнитом (магнитами).
- (в) Если рядом находится игрушка или иной предмет, в котором используется магнит (магниты).
- Имейте в виду, что иллюстрации в данной инструкции приведены исключительно для пояснения и могут отличаться от реальных изделий.
- Всегда следуйте данной инструкции по эксплуатации.
- Прочитав эту инструкцию, храните ее в надежном месте. Мы также рекомендуем выписать необходимую информацию на последнюю страницу.

## Меры предосторожности при установке

Качество звука, воспроизводимого акустическими системами, зависит от размеров комнаты, в которой они установлены, от ее типа (японская или европейская) и от способа установки. Прежде чем устанавливать акустические системы, примите во внимание приведенную ниже информацию.

- Если звучание на низких частотах слишком подчеркнутое, когда акустические системы стоят прямо на полу, установите их на бетонные блоки или другие твердые подставки.
- Размещение акустических систем на полках или в углах комнаты может усилить звучание на низких частотах. Если вы хотите его ослабить, вставьте прилагаемые заглушки из пеноматериала в трубчатые порты фазоинвертора на задней стенке акустических систем.
- Имейте в виду, что размещение акустической системы (систем) на одной полке или подставке с проигрывателем может привести к появлению «подвываний» (нелинейных искажений звукового сигнала).
- Если непосредственно перед или за акустической системой находится стена, стеклянная дверь или аналогичное препятствие, покройте стену или дверь толстой занавеской или шторой для предотвращения резонанса и отражения звуковых волн.
- Данные акустические системы магнитоэкранированы и могут использоваться рядом с телевизором, но в зависимости от телевизора возможно появление цветных пятен на телевизионном изображении. Если это произойдет, выключите телевизор на 15–30 минут, а затем снова включите. Автоматическая схема размагничивания телевизора должна устранить пятна на изображении. Если пятна останутся, перенесите акустические системы подальше от телевизора.
- Также имейте в виду, что появление цветных пятен на телеэкране может быть вызвано взаимодействием находящегося поблизости магнита или любого устройства, генерирующего магнитное поле, с акустическими системами.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для обеспечения безопасности не помещайте на акустические системы никакие предметы и не используйте акустические системы в качестве подпорок.
- Не прилагайте усилий к боковым поверхностям акустических систем — они могут опрокинуться и упасть. Старайтесь этого ни в коем случае не допускать, так как это может привести к травме или повреждению имущества.
- Прикрепите соединительные кабели акустических систем к стене или аналогичной поверхности, чтобы за них нельзя было случайно потянуть или зацепиться и опрокинуть акустические системы.
- После установки акустических систем убедитесь, что они установлены с соблюдением всех правил безопасности. Впоследствии делайте такие проверки регулярно, чтобы убедиться, что нет опасности падения акустических систем. Компания DENON не примет на себя ответственность за повреждения или несчастные случаи в результате неправильного выбора места установки или неправильного выполнения процедур установки акустических систем.

### ■ Для обеспечения безопасности тщательно выберите место установки и следуйте всем указаниям по установке

При использовании подставки или аналогичного приспособления следуйте прилагаемой к нему инструкции и выполните все необходимые проверки на предмет безопасности перед установкой и эксплуатацией акустических систем. Компания DENON не примет на себя ответственность за повреждения или несчастные случаи вследствие падения акустических систем.

## Подключение

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед подключением акустических систем обязательно выключите питание усилителя.

### 1 Соедините прилагаемыми кабелями входные клеммы на задней стенке акустических систем (см. схему) и выходные клеммы для подключения акустических систем на усилителе.

Подключите акустическую систему левого канала к клеммам усилителя с маркировкой «L» [Левая], а акустическую систему правого канала — к клеммам с маркировкой «R» [Правая], соблюдая полярность (метки «+» и «-»).

- ※ Несоблюдение полярности приведет к разности фаз между акустическими системами и, как следствие, к неестественному звучанию с заниженным уровнем низких частот.
- ※ Фиксаторы проводов на обеих клеммах должны быть плотно затянуты.

Отвинтите фиксаторы проводов, вставьте жилы проводов и закрутите фиксаторы.



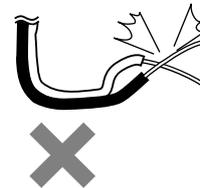
- ※ Красные клеммы справа имеют положительную («+»), а черные клеммы слева — отрицательную («-») полярность.



- Перед подключением внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации усилителя и соблюдайте приведенные в ней указания по подключению.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Правильно подсоедините провода к положительным (красным (+)) и отрицательным (черным (-)) клеммам левой и правой акустических систем.
- Подсоедините одноцветные провода прилагаемых кабелей акустических систем к красным клеммам на акустических системах.
- Во избежание неисправностей в электроцепях не замыкайте коротко полосу и одноцветный провода кабелей левого и правого каналов.



## Регулирование тембра

Тембр звука можно регулировать путем изменения глубины установки заглушек из пеноматериала в порты фазоинвертора.

**Установите заглушки на глубину, соответствующую желаемому тембру.**



- Если заглушка застрянет в акустической системе или провалится внутрь, немедленно прекратите использование данной АС и обратитесь по месту приобретения ваших АС или в один из сервисных центров, перечисленных в прилагаемом «Списке сервисных центров».

### ПРИМЕЧАНИЕ:

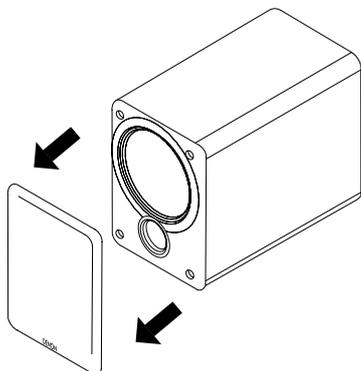
- Не вставляйте заглушки глубже поверхности корпуса акустической системы. В противном случае извлечение заглушек может оказаться невозможным, и они могут провалиться внутрь.

## Снятие пылезащитных сеток

Пылезащитные сетки на передних поверхностях акустических систем можно снимать.

**Чтобы снять сетку, возьмитесь за нее с обеих сторон и потяните на себя.**

- ※ Для установки сетки на место совместите бобышки в четырех углах каркаса сетки с отверстиями в углах корпуса акустической системы и нажмите на каркас сетки.



## Технические характеристики

<b>Тип:</b>	2 двухполосные акустические системы в фазоинверторных корпусах, магнитоэкранированные
<b>Громкоговорители:</b>	Низко/среднечастотный с 14-см коническим диффузором х 1 Высокочастотный с 2,5-см купольным диффузором
<b>Входной импеданс:</b>	6 Ом
<b>Макс. входная мощность:</b>	60 Вт (по стандарту IEC) 120 Вт (пиковая)
<b>Частота среза:</b>	3 кГц
<b>Диапазон воспроизводимых частот:</b>	40 Гц ~ 40 кГц
<b>Габариты:</b>	182 (Ш) x 264 (В) x 233 (Г) мм
<b>Масса:</b>	5,0 кг

\* В целях модернизации технические характеристики и конструкция могут быть изменены без уведомления.

**DENON**

TOKYO, JAPAN  
[www.denon.com](http://www.denon.com)

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.  
Printed in China 00D 511 4515 004